

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE W BISKUPINIE  
KOMISJA ARCHEOLOGICZNA WROCLAWSKIEGO ODDZIAŁU  
POLSKIEJ AKADEMII NAUK  
INSTYTUT ARCHEOLOGII I ETNOLOGII  
POLSKIEJ AKADEMII NAUK

## Konferencja

# Europa w okresie od VIII w. p.n. Chr. do I w. n.e. W 80. rocznicę rozpoczęcia badań w Biskupinie

*Europa zwischen 8 Jhd v. Chr. Geb. bis 1 Jhd u. Z  
In 80 Jahre Jubileum des Anfang der Ausgrabung in Biskupin*

*Europe between 8th century B.C. and 1st century A.D.  
On the 80th anniversary of the first excavations season in Biskupin*



## PROGRAM OBRAD

Das Programm  
The Programme

**Biskupin, 2-4. 07. 2014**

## **PROGRAM** (*Das Programm/The Programme*)

**Biskupin, 2-4. 07. 2014**

### **Konferencja**

## **Europa w okresie od VIII w. p.n. Chr. do I w. n.e.**

*Europa zwischen 8 Jhd v. Chr. Geb. bis 1 Jhd u. Z*

*Europe between 8th century B.C. and 1st century A.D.*

**Środa** (*Mittwoch/ Wednesday*) **2. 07. 2014 r.**

- 09.00-09.15 Prof. dr hab. **Bogusław GEDIGA**, dyr. **Wiesław ZAJĄCZKOWSKI**,  
Prof. dr hab. **Andrzej BUKO**  
**Powitanie uczestników i rozpoczęcie konferencji** (*Begrüßung der Teilnehmer und Eröffnung der Konferenz*)
- 09.15-09.45 **Bogusław GEDIGA** (Wrocław), **Wprowadzenie w problematykę konferencji** (*Einführung in die Thematik der Konferenz*)
- 09.45-10.15 **Maria ŁANCZONT, Józef WOJTANOWICZ** (Lublin), **Geografia historyczna w badaniach uwarunkowań środowiskowych przemian kulturowych** (*Historical Geography in the research on environmental determinants of cultural transformations*)
- 10.15-10.45 **Clemens EIBNER** (Heidelberg), **Zentralorte an der Bernsteinroute und Imre kulturelle Veränderung** (*Miejsca centralne na szlaku bursztynowym i ich zmiany*)
- 10.45-11.00 Przerwa** (Pause/Break)
- 11.00-11.30 **Anton KERN** (Wien), **Hallstatt, a hidden community behind the mountains?** (*Hallstatt, społeczność ukryta wśród gór*)
- 11.30-12.00 **Jerzy MAIK** ( Łódź), **Tkaniny kultury halsztackiej z Domasławia na Dolnym Śląsku** (*Gewebe der Hallstatt Kultur aus Domaslaw in Niederschlesien*)

- 12.00-12.30 **Beata Maria POMBERGER** (Wien), **Die Entwicklung der Musikinstrumente und Klangobjekte von der Spätbronzezeit bis zur jüngeren Eisenzeit im Gebiet zwischen den Flüssen Salzach und Donau** (*Rozwój instrumentów muzycznych i przyborów dźwiękowych od późnej epoki brązu po późną epokę żelaza w regionie między rzekami Salzach i Dunajem*)
- 12.30-13.00 **Katharina SCHMEIDUCH** (Berlin), **Rasseln der Lausitzer Kultur in Deutschland und Polen** (*Grzechotki kultury łużyckiej na terenie Niemiec i Polski*)
- 13.00-13.30 **Dyskusja** (*Diskussion/Discussion*)
- 13.30-14.30 **OPROWADZANIE - prezentacja nowych rekonstrukcji w rezerwacie** (*Führung über neue Rekonstruktionen in den Reservat von Biskupin*)
- 14.30-16.00 Przerwa obiadowa** (*Mittagspause/Lunch break*)
- 16.00-16.30 **Ines BEILKE-VOIGT** (Berlin), **Eine Widderfigur im östlichen Brandenburg und ihre Beziehungen zu Tierfiguren des griechischen Mittelmeerraumes und den iranischen Bronzen der Eisenzeit** (*Figurka barana we wschodniej Brandenburgii i jej powiązania do zwierzęcych figurek z obszaru greckiego śródziemnomorza i irańskich brązów z epoki żelaza*)
- 16.30-17.00 **Mario GAVRANOVIĆ** (Berlin), **Zwischen Glaube und Prestige. Mediterrane Elemente in der Früheisenzeit im westlichen und zentralen Balkan** (*Pomiędzy wiarą a prestiżem. Śródziemnomorskie elementy we wczesnej epoce żelaza w zachodniej i centralnej części Bałkanów*)
- 17.00-17.15 Przerwa** (*Pause/Break*)
- 17.15- 17.45 **Alexandrine EIBNER** (Wien), **Kulturelle Einflussnahme aus Etrurien auf die benachbarten Kulturräume der europäischen Eisenzeit** (*Etruskie wpływy kulturowe na obszarach sąsiednich w europejskiej epoce żelaza*)
- 17.45-18.15 **Andrzej P. KOWALSKI** (Gdańsk), **Relacje kulturowe ludów północnego Barbaricum w badaniach językoznawczych** (*The relations between Peoples of the Northern Barbaricum in the light of linguistic research*)
- 18.15-18.45 **Anna GROSSMAN, Wojciech PIOTROWSKI** (Biskupin), **Czy rzeczywiście fenomen Biskupina?** (*Is Biskupin really the phenomenon?*)
- 18.45-19.15 **Dyskusja** (*Diskussion/Discussion*)
- 19.30 Kolacja, spotkanie integracyjne** (*Geselliges Beisammensein/Get together event*)

**Czwartek (Donnerstag/Thursday) 3. 07. 2014 r.**

- 10.00-10.30 **Luboš JIRÁŇ** (Praha), **Der Eisenzeitsantritt in Böhmen. Kontinuität oder Diskontinuität?** (*Epoka żelaza w Czechach. Kontynuacja czy dyskontynuacja*)
- 10.30-11.00 **Maciej KACZMAREK** (Poznań), **Na rubieży wczesnożelaznej Europy – wielkopolskie oblicze stylu późnohalsztackiego** (*An der Peripherie der früheisenzeitlichen Europa – großpolnisches Bild des späthallstatt Stils*)
- 11.00-11.30 **Jacek WOŹNY** (Bydgoszcz), **Starożytne monolity antropomorficzne jako symptom przemian kulturowych w epoce osiowej** (*Altertümliche anthropomorphe Monolithen als ein Symptom des kulturellen Wandels in der axialen Ära*)
- 11.30-11.45 Przerwa (Pause/Break)**
- 11.45-12.15 **Sylwester CZOPEK** (Rzeszów), **Neurowie – zapomniany lud Europy z wczesnej epoki żelaza** (*Die Neuron – Ein vergessenes Volk der früheisenzeitlichen Europa*)
- 12.15-12.45 **Marcin IGNACZAK** (Poznań), **Jurij BOLTRYK, Aleksandr SZELEHAN, Jakub AFFELSKI** (Kyiv) **Fortece Ukrainy. Twórcy grodzisk z wczesnego okresu epoki żelaza na obszarze Podola i ich wkład w kulturę ówczesnej Europy** (*Large strongholds of Ukraine. The creators of strongholds on the Podolye area in Early Iron Age and their impact on European culture*)
- 12.45-13.15 **Aleksander PAROŃ** (Wrocław), **Kim byli Scytowie? Postrzeżenie mieszkańców stepów czarnomorskich przez autorów antycznej tradycji literackiej** (*Who were the Scythians? Perceiving of the dwellers of the Black Sea Steppe by the authors of the antique Greek-Roman literary tradition*)
- 13.15-13.45 **Yuriy BOLTRYK** (Kyiv), **Chornyi Shlyakh of the Pontic steppe. Arguments in favor of existing during the Scythian period** (*Czarny szlak stepów pontyjskich. Argumenty uzasadniające jego istnienie w okresie scytyjskim*)
- 13.45-15.30 Przerwa obiadowa (Mittagspause/Lunch break)**
- 15.30-16.00 **Jan CHOCHOROWSKI** (Kraków), **Koczownicy Wielkiego Stepu a Europa Środkowa we wczesnej epoce żelaza - transfer kulturowy czy trudne sąsiedztwo?** (*Nomadens der Großem Steppen und Mitteleuropa i der Früheisenzeit – ein Kulturtransfer oder schere Nachbarschaft*)
- 16.00-16.30 **Mirosława ANDRZEJOWSKA** (Waszawa), **Niektóre elementy obrazu kulturowego Mazowsza i Podlasia we wczesnej epoce żelaza w świetle oddziaływań „wschodnich”** (*Einige Elemente des Kulturbildes von Masowien und Podlachien in der frühen Eisenzeit im Lichte der "östlichen" Einwirkungen*)

- 16.30-17.00 **Kamila NOCOŃ** (Kraków), **Importowane greckie naczynia stołowe okresu klasycznego w kurhanach stepowego wariantu kultury scytyjskiej** (*Die importierten griechischen Tischgefäße aus klassischer Zeit in den Hügelgräbern der Steppenvariante der skythischen Kultur*)
- 17.00-17.30 **Louis NEBELSICK** (Warszawa), **Ravenous raptors, fluffy flowers and the sacred soma, some thoughts on Greco-Scythian iconography** (*Wygłodniałe drapieżniki, puszyste kwiaty i święta soma – parę uwag o grecko-scytyjskiej ikonografii*)
- 17.30-17.45 Przerwa** (*Pause/Break*)
- 17.45-18.15 **Marian KWAPIŃSKI** (Gdańsk), **Kanopy pomorskie - dzieje badań** (*Canopic jars – history of interpretation*).
- 18.15- 18.45 **Jutta KNEISEL** (Kiel), **Gesichter in Europa - anthropomorphe Gefäße der späten Bronze- und frühen Eisenzeit** (*Twarze w Europie-naczynia antropomorficzne późnej epoki brązu i wczesnej epoki żelaza*)
- 18.45- 19.00 **Dyskusja** (*Diskussion/Discussion*)
- 19.30 Kolacja, spotkanie towarzyskie** (*Geselliges Beisammensein/Get together event*)

#### **Piątek (Freitag/Friday) 4 .07.2014 r.**

- 09.00-09.30 **Barbara TESSMANN** (Berlin), **Beziehungen des japodischen Raum während der ältern und jüngeren Eisenzeit zu seinen Nachbarn** (*Kontakty obszaru japońskiego z sąsiednimi regionami w starszej i młodszej epoce żelaza*)
- 09.30-10.00 **Olivier BÜCHSENSCHÜTZ** (Paris), **Das keltische Kaleidoskop** (*Celtycki kalejdoskop*)
- 10.00-10.30 **Alžběta DANIELISOVÁ, Jan KYSELA, Tomáš MANGEL, Jiří MILITKÝ** (Praha), **Socio-cultural changes from the 4<sup>th</sup> to the 1<sup>st</sup> century BC in "Celtic" Europe** (*Zmiany społeczno-kulturowe od IV do I wieku p.n.e. w "celtyckiej" Europie*)
- 10.30-11.00 **Tomasz GRALAK** (Wrocław), **Czy Celtowie mieli dusze?** (*Hatten die Kelten Seelen?*)
- 11.00-11.30 Przerwa** (*Pause/Break*)
- 11.30-12.00 DYSKUSJA, zakończenie obrad** (*Diskussion und Beendigung der Konferenz/Discussion, Conclusions of the conference*)